



CARE SURGICAL
Specialists in Patient Positioning

INSTRUCTIONS FOR USE

CSM2514

CS Prone Small Face Cushion



CARE SURGICAL

Product Code: CSM2514

CS Prone Small Face Cushion

*Recommended for patients up to age 8

⚠ Only to be used by trained clinicians. *See overleaf for guidance on correct positioning

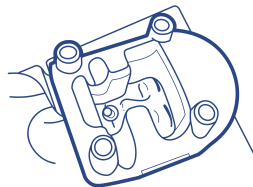
The CS Prone Small Face Cushion offers support to your patient's forehead and cheeks. Ensure the eyebrows are visible to avoid direct pressure to the eyes.



1 With patient supine, disconnect ET tubing



2 Place cushion onto patient's face*



3 Place helmet over cushion



4 Turn patient to prone position



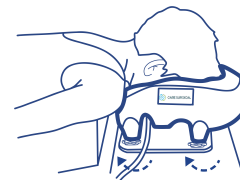
5 Re-connect ET Tubing



6 Lift helmet & locate onto mirror's cogs



7 Check face correctly positioned in cushion*



8 Adjust cogs to obtain neutral neck line

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

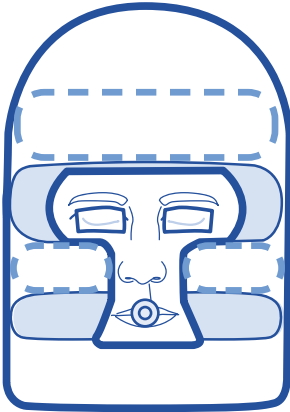


DO NOT REUSE! if reused injury to patient could occur due to issues with infection control and deterioration of the product.
SAFE DISPOSAL: customers should adhere to any local laws and regulations to the safe disposal of medical devices.
DO NOT USE products that appear to be damaged or worn.
In an event of product damage or patient injury, please contact Care Surgical.



5 060624 120022

The Forehead & Cheeks



See the instructional video
at www.care-surgical.com

Possible problems

- + Pressure ulcers
- + Facial edema

Possible causes

- + Inadequate blood supply due to prolonged excessive pressure
- + Shear, affecting the blood flow to the forehead or cheeks
- + Friction injury due to a period of continuous movement
- + Patient incorrectly positioned in the face support
- + High risk patient (includes the elderly, diabetics, smokers and those taking certain medications, eg steroids)

Reduce the risk

- + Ensure the patient's face is supported on the bony part of their cheeks, not the soft tissue
- + Ensure the patient's eyebrows are clearly visible
- + The face support must not encroach into the periorbital area above or below the eye
- + Recheck the head support after turning the patient and at least every 30 minutes throughout the procedure
- + It may be necessary to lift and replace the patient's face during long procedures or if there has been movement

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



CS Prone Small Face Cushion

*موصى بها للمرضى حتى سن 8 سنوات

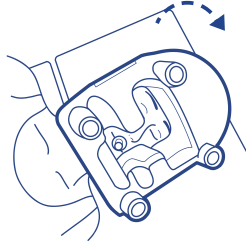


CARE SURGICAL

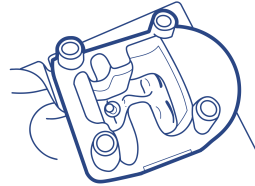
رمز المنتج: CSM2514

⚠ لا تُستخدم إلا من خلال الأطباء المدربين *انظر الصفحة التالية للحصول على إرشادات حول الوضعية الصحيحة.

توفر CS Prone Small Face Cushion الدعم لجبهة المريض وخذيئه. تأكد من ظهور الحاجبين لتجنب الضغط المباشر على العينين.



4 قم بتدوير المريض إلى وضعية الانبطاح



5 ضع الخوذة فوق الوسادة



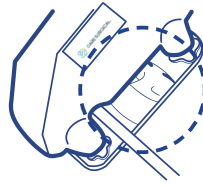
6 ضع الوسادة على وجه المريض*



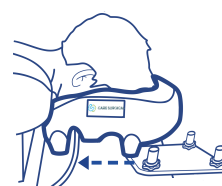
7 عند استلقاء المريض على ظهره، افصل أنبوب التنفس الرغامي



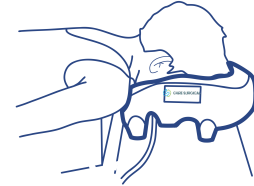
8 اضبط الأجزاء المُسنَّنة لضبط استقامة الرقبة بصورة طبيعية



9 تحقق من تموضع الوجه بصورة صحيحة داخل الوسادة*



10 ارفع الخوذة وثبِّتها على الأجزاء المُسنَّنة الموجودة على المرأة



11 أعد توصيل أنبوب التنفس الرغامي



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



5 060624 120022

⚠ يُحظر إعادة الاستخدام! فقد تؤدي إعادة استخدام المنتج إلى إصابة المريض نتيجة مشكلات تتعلق بمكافحة العدوى وتؤدي حالة المنتج.
⚠ التخلص الآمن: يجب على الملاء الالتزام بأي قوانين ولوائح محلية خاصة بالتخلص الآمن من الأجهزة الطبية.
⚠ يُحظر استخدام المنتجات التي تبدو تالفة أو بالية. في حالة حدوث تلف في المنتج أو إصابة للمريض، يُرجى التواصل مع شركة Care Surgical.

EU REP

الجبهة والخدّان

المشكلات المحتملة

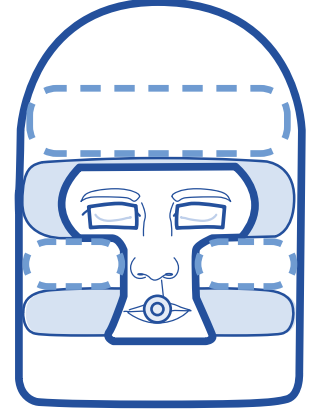
- + تقرحات ناجمة عن الضغط
- + تورّم الوجه

الأسباب المحتملة

- + نقص تدفق الدم نتيجة الضغط المطول والمفرط
- + الجِرّ الذي يؤثر على تدفق الدم إلى الجبهة أو الخدين
- + إصابة ناجمة عن الاحتكاك بسبب فترة من الحركة المستمرة
- + تموضع وجه المريض بصورة غير صحيحة داخل دعامة الوجه
- + المرضى المعرضون لمخاطر كبيرة (يشمل ذلك كبار السن، مرضى السكري، المدخنين، وأولئك الذين يتناولون بعض الأدوية مثل الأدوية التي تحتوي على المنشطات)

تقليل المخاطر

- + تأكد من تموضع وجه المريض على الجزء العظمي من الخدين، وليس على الأنسجة الرخوة
- + تأكد من ظهور حاجبي المريض بوضوح
- + يجب ألا تقترب دعامة الوجه من المنطقة المحيطة بالعينين، سواء من الأعلى أم الأسفل
- + أعد فحص دعامة الرأس بعد تدوير المريض، على أن يُجرى ذلك كل 30 دقيقة على الأقل طوال فترة الإجراء
- + قد يكون من الضروري رفع وجه المريض وإعادة وضعه أثناء الإجراءات الطويلة أو عند حدوث أي حركة



شاهد الفيديو التعليمي على
www.care-surgical.com



UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107

www.care-surgical.com

EU REP

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



CARE SURGICAL

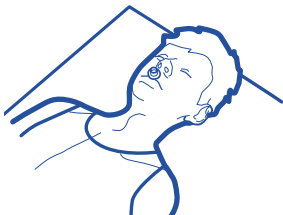
Tuotekoodi: CSM2514

CS Prone Small Face Cushion

*Suositellaan potilaille, jotka ovat alle 8-vuotiaita

⚠ Vain koulutettujen lääkäreiden käyttöön. *Katso oikea asettelu kääntöpuolelta.

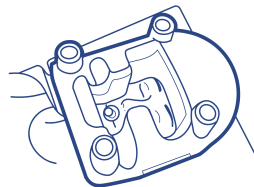
CS Prone Small Face Cushion -kasvotyynty tukee potilaan otsaa ja poskia. Varmista, että kulmakarvat ovat näkyvissä, jotta silmiin ei aiheudu suoraa painetta.



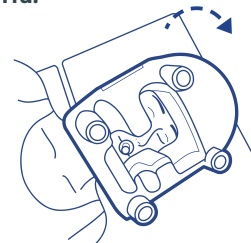
1 Irrota intubaatioputki, kun potilas on selinmakuulla



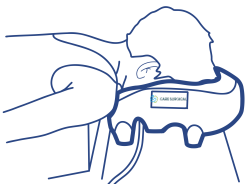
2 Aseta tyynty potilaan kasvoille*



3 Aseta kypärä tyyntyn päälle.



4 Käännä potilas päinmakuulle



5 Liitä intubaatioputki uudelleen



6 Nosta kypärää ja kohdista se peilin tappeihin



7 Tarkista, että kasvot on asetettu oikein tyyntylle.*



8 Säädä tappeja niin, että niskalinja on neutraali

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

EU REP



ÄLÄ KÄYTÄ UUELLEEN! Uudelleenkäyttö saattaa aiheuttaa potilaan vamman infektiotahollinnan ja tuotteen heikkenemisen seurauksena.
TURVALLINEN HÄVITTÄMINEN: asiakkaiden on noudatettava paikallisia lääkinnällisten laitteiden turvallista hävittämistä koskevia lakeja ja asetuksia.
ÄLÄ KÄYTÄ tuotteita, jotka vaikuttavat vaurioituneilta tai kuluneilta. Tuotevaurion tai potilaan vamman tapauksessa ota yhteys Care Surgicaliin.



5 060624 120022

Otsa ja posket

Mahdolliset ongelmat

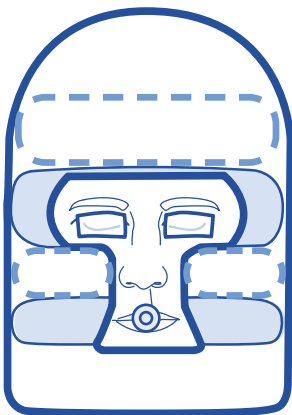
- + Painehaavat
- + Kasvojen turvotus

Mahdolliset syyt

- + Riittämätön verenvirtaus liiallisen pitkittyneen paineen seurauksena
- + Leikkaus, joka vaikuttaa veren virtaukseen otsaan tai poskiin
- + Hankausvamma jatkuvan liikkeen seurauksena
- + Potilas on asetettu virheellisesti kasvotukeen
- + Suuren riskin potilaat (iäkkäät potilaat, diabeetikot, tupakoitsijat ja tiettyjen lääkkeiden, esim. steroidien, käyttäjät)

Riskin pienentäminen

- + Varmista, että potilaan kasvot ovat tuettuna poskien luiden kohdalta, ei pehmytkudoksen kohdalta
- + Varmista, että potilaan kulmakarvat ovat selvästi näkyvissä
- + Kasvotuki ei saa ulottua silmänypärysten tai silmänalusten alueelle
- + Tarkista kasvotuki uudelleen potilaan kääntämisen jälkeen ja vähintään 30 minuutin välein toimenpiteen ajan
- + Potilaan kasvoja saatetaan joutua nostamaan ja asettelemaan uudelleen pitkien toimenpiteiden aikana tai liikkeen jälkeen



Katso ohjevideo osoitteessa
www.care-surgical.com

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland





CARE SURGICAL

Κωδικός προϊόντος: CSM2514

CS Prone Small Face Cushion

*Συνιστάται για ασθενείς ηλικίας έως 8 ετών

⚠ Να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους ιατρούς *Δείτε την οπίσθια όψη για οδηγίες σχετικά με τη σωστή τοποθέτηση.

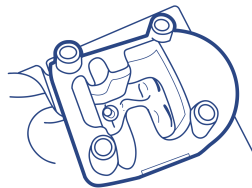
Το CS Prone Small Face Cushion προσφέρει στήριξη στο μέτωπο και τα μάγουλα του ασθενούς σας. Για την αποφυγή άσκησης άμεσης πίεσης στους οφθαλμούς, βεβαιωθείτε ότι τα φρύδια είναι ορατά.



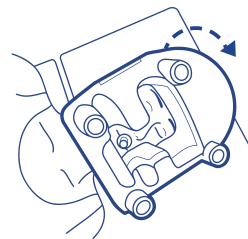
1 Με τον ασθενή σε ύπτια θέση, αποσυνδέστε τον ενδοτραχειακό σωλήνα



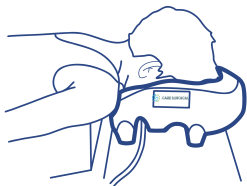
2 Τοποθετήστε το μαξιλάρι στο πρόσωπο του ασθενούς*



3 Τοποθετήστε το κράνος πάνω από το μαξιλάρι



4 Γυρίστε τον ασθενή σε πρηνή θέση



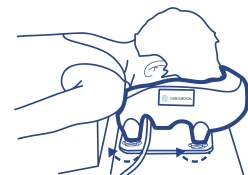
5 Επανασυνδέστε τον ενδοτραχειακό σωλήνα



6 Σηκώστε το κράνος και εντοπίστε τους οδοντωτούς τροχούς του καθαρέφτη



7 Ελέγξτε ότι το πρόσωπο είναι σωστά τοποθετημένο στο μαξιλάρι*



8 Ρυθμίστε τους οδοντωτούς τροχούς ώστε να επιτευχθεί μια ελεύθερη γραμμή λαιμού

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

⚠ **ΝΑ ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ** Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς λόγω προβλημάτων με τον έλεγχο λοιμώξεων και αλλοίωσης του προϊόντος.
⚠ **ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΡΙΨΗ:** οι πελάτες θα πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς για την ασφαλή απόρριψη των ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
⚠ **ΝΑ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ** προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά. Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος ή τραυματισμού του ασθενούς, επικοινωνήστε με την Care Surgical.



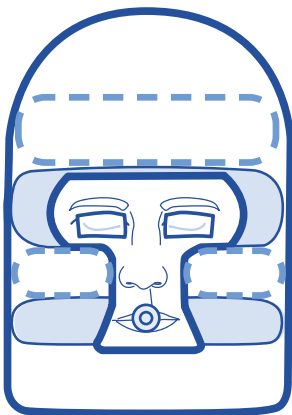
5 060624 120022

EU REP

Το μέτωπο και οι παρειές

Πιθανά προβλήματα

- + Έλκη κατάκλισης
- + Οίδημα προσώπου



Ανατρέξτε στο εκπαιδευτικό βίντεο, στη διεύθυνση www.care-surgical.com

Πιθανά αίτια

- + Ανεπαρκής παροχή αίματος λόγω παρατεταμένης υπερβολικής πίεσης
- + Διάτμηση, που επηρεάζει τη ροή του αίματος στο μέτωπο ή τις παρειές
- + Τραυματισμός λόγω τριβής σε περίοδο συνεχούς κίνησης
- + Ο ασθενής δεν είναι σωστά τοποθετημένος στη διάταξη υποστήριξης του προσώπου
- + Ασθενής υψηλού κινδύνου (περιλαμβάνει ηλικιωμένους, τους διαβητικούς, καπνιστές και ασθενείς που λαμβάνουν συγκεκριμένα φάρμακα, π.χ. στεροειδή)

Μείωση του κινδύνου

- + Βεβαιωθείτε ότι το πρόσωπο του ασθενούς στηρίζεται στο οστέινο τμήμα των παρειών του και όχι στους μαλακούς ιστούς
- + Βεβαιωθείτε ότι τα φρύδια του ασθενούς είναι ορατά
- + Η διάταξη υποστήριξης του προσώπου δεν πρέπει να εισχωρεί στην περιοφθαλμική περιοχή πάνω ή κάτω από τον οφθαλμό
- + Μετά από την περιστροφή του ασθενούς, και τουλάχιστον κάθε 30 λεπτά καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας, θα πρέπει να ελέγχετε την υποστήριξη της κεφαλής
- + Μπορεί να είναι απαραίτητο να ανυψωθεί και να αντικατασταθεί το μαξιλάρι προσώπου του ασθενούς κατά τη διάρκεια μακροχρόνιων επεμβάσεων ή αν ο ασθενής μετακινείται

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland





CARE SURGICAL

제품 코드: CSM2514

CS Prone Small Face Cushion

*만 8세 이하 환자에게 권장됩니다

△ 교육받은 의료진만 사용해야 합니다 *올바른 위치에 대한 지침은 뒷면을 참조하십시오

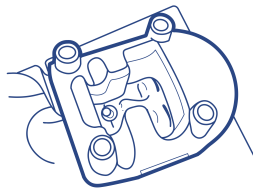
CS Prone Small Face Cushion은 환자의 이마와 볼을 지지합니다. 눈썹이 보이도록 하여 눈에 직접적인 압력이 가해지지 않도록 합니다.



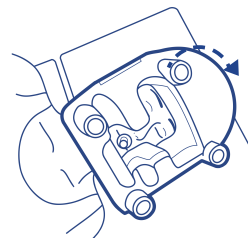
1 환자를 양와위로 둔 상태로, ET를 분리합니다



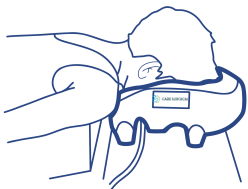
2 환자의 안면 위에 쿠션을 놓습니다*



3 쿠션 위에 헬멧을 놓습니다



4 환자를 복와위로 돌립니다



5 ET 튜브를 다시 연결합니다



6 헬멧을 들어 올려 거울의 톱니에 정확히 맞춥니다



7 쿠션에 안면이 올바르게 위치했는지 확인합니다*



8 톱니를 조절하여 목 라인의 중립이 되도록 정렬합니다

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland

⚠ 재사용하지 마십시오! 재사용할 경우, 감염 관리 문제와 제품의 성능 저하로 인해 환자에게 부상이 발생할 수 있습니다.
⚠ 안전한 폐기: 고객은 의료기기의 안전한 폐기에 관한 현지 법률 및 규정을 준수해야 합니다.
⚠ 손상되거나 마모된 것으로 보이는 제품은 사용하지 마십시오. 제품 손상 또는 환자 부상 발생 시, Care Surgical로 문의하십시오.



5 060624 120022

EU REP

이마 및 볼

가능한 문제

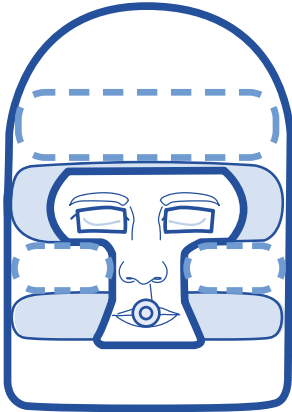
- + 압박 궤양
- + 안면 부종

가능한 원인

- + 장시간의 과도한 압력으로 인한 혈액 공급 부족
- + 이마 또는 볼로 가는 혈류에 영향을 미치는 전단력
- + 지속적인 움직임으로 인한 마찰 손상
- + 환자의 안면 지지대가 잘못 배치됨
- + 고위험 환자(고령자, 당뇨병 환자, 흡연자 및 특정 약물(예: 스테로이드)을 복용 중인 환자 포함)

위험 완화

- + 환자의 안면이 볼의 부드러운 조직이 아닌, 볼의 뼈가 있는 단단한 부분에 지지되도록 합니다
- + 환자의 눈썹이 명확하게 보이도록 합니다
- + 안면 지지대는 눈 위나 아래의 안와 주위 영역을 침범해서는 안 됩니다
- + 환자를 돌린 후 및 절차 중 최소 30분마다 머리 지지대를 재확인합니다
- + 긴 절차 중이나 움직임이 발생한 경우 환자의 안면을 들어 올려 다시 배치해야 할 수 있습니다



www.care-surgical.com 에서 사용
지침 동영상을 확인하십시오

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



5 060624 120022



CARE SURGICAL

Código do produto: CSM2514

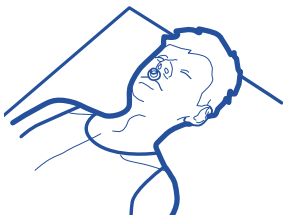
CS Prone Small Face Cushion

*Recomendada para doentes até aos 8 anos de idade



Apenas para utilização por profissionais de saúde com formação adequada *Consulte o verso para obter orientações sobre o posicionamento correto.

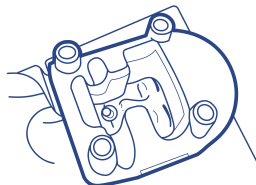
A CS Prone Small Face Cushion proporciona apoio para a testa e bochechas dos seus doentes. Certifique-se de que as sobrancelhas estão visíveis, para evitar pressão direta sobre os olhos.



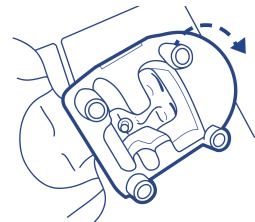
1 Com o doente na posição de decúbito dorsal, desligue o tubo endotraqueal (ET)



2 Coloque a almofada sobre o rosto do doente*



3 Coloque o capacete sobre a almofada



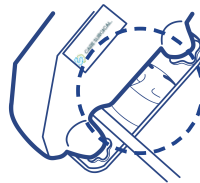
4 Vire o doente para a posição de decúbito ventral



5 Volte a ligar o tubo ET



6 Eleve o capacete e posicione-o nos encaixes dentados do espelho



7 Verifique se o rosto está corretamente posicionado na almofada*



8 Ajuste os encaixes dentados de forma a obter um alinhamento neutro da região cervical

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



NÃO REUTILIZAR! A reutilização pode causar lesões no doente, devido ao risco de infeção e deterioração do produto.



ELIMINAÇÃO SEGURA: os clientes devem seguir a legislação e regulamentos locais relativos à eliminação segura de dispositivos médicos.



NÃO UTILIZAR produtos que apresentem danos ou desgaste. Em caso de danos no produto ou lesão no doente, contactar a Care Surgical.

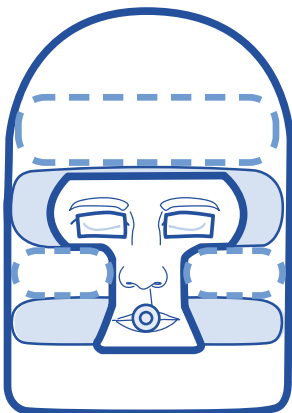


5 060624 120022

A testa e bochechas

Problemas possíveis

- + Úlceras de pressão
- + Edema facial



Assista ao vídeo de instruções em
www.care-surgical.com

Causas possíveis

- + Irrigação sanguínea inadequada devido a pressão excessiva prolongada
- + Forças de cisalhamento, afetando o fluxo sanguíneo na testa ou nas bochechas
- + Lesão por fricção, resultante de um movimento contínuo e prolongado
- + Doente incorretamente posicionado no apoio facial
- + Doentes de alto risco (inclui os idosos, diabéticos, fumadores e doentes que recebem determinados medicamentos, por ex., esteroides)

Reduza o risco

- + Certifique-se de que o rosto do doente está apoiado na parte óssea das bochechas e não nos tecidos moles
- + Certifique-se de que as sobrancelhas do doente estão claramente visíveis
- + O sistema de apoio facial deve ser posicionado de forma a não interferir com a região periorbital, superior ou inferior ao olho
- + Volte a verificar o sistema de apoio facial depois de virar o doente e, pelo menos, a cada 30 minutos ao longo do procedimento
- + Pode ser necessário levantar e voltar a posicionar o rosto do doente durante procedimentos prolongados, ou caso tenha ocorrido movimento

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland





CARE SURGICAL

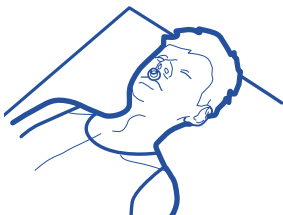
Código de producto: CSM2514

CS Prone Small Face Cushion

*Recomendado para pacientes de hasta 8 años de edad

⚠ Solo debe ser utilizado por personal clínico entrenado *Ver folleto para guía sobre un posicionamiento correcto.

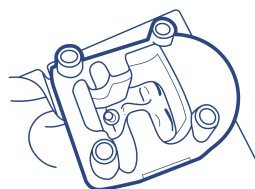
CS Prone Small Face Cushion ofrece apoyo en la frente y mejillas de sus pacientes. Asegúrese de que las cejas sean visibles para evitar una presión directa sobre los ojos.



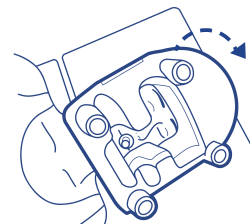
1 Con el paciente en posición supina, desconecte los tubos ET



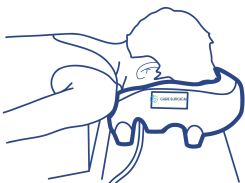
2 Ponga la almohadilla en la cara del paciente*



3 Ponga el casco sobre la almohadilla



4 Vuelva el paciente a posición prona



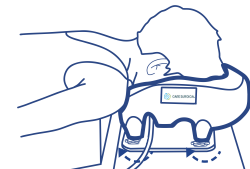
5 Reconecte los tubos ET



6 Elevar el casco y situar sobre las ruedas dentadas del espejo



7 Compruebe que la cara esté correctamente posicionada en la almohadilla*



8 Ajustar las ruedas para obtener una línea de cuello neutra

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



Peso máximo del paciente



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



⚠ NO REUTILIZAR si se reutiliza podrían producirse lesiones al paciente debidas a problemas de control de infecciones y deterioro del producto.
⚠ ELIMINACIÓN SEGURA: los clientes deben observar las leyes y reglamentos locales para la eliminación segura de dispositivos médicos.
⚠ NO UTILIZAR productos que parezcan dañados o desgastados. En caso de daño del producto o de lesión del paciente, póngase en contacto con Care Surgical.



5 060624 120022

Frente y mejillas

Posibles problemas

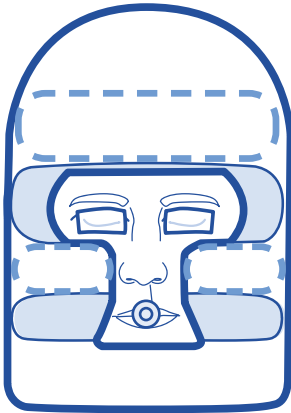
- + Úlceras de presión
- + Edema facial

Posibles causas

- + Suministro de sangre inadecuado debido a presión prolongada o excesiva
- + Corte que afecta al flujo de sangre a la frente o mejillas
- + Herida por fricción debida a un periodo de movimiento continuo
- + Paciente posicionado incorrectamente en el soporte facial
- + Paciente de alto riesgo (incluidos ancianos, diabéticos, fumadores y quienes toman determinados medicamentos, p. ej. esteroides)

Reducción del riesgo

- + Asegúrese de que la cara del paciente se apoya en la parte ósea de sus carrillos, no en el tejido blando
- + Asegúrese de que las cejas del paciente sean claramente visibles
- + El soporte facial no debe invadir el área periorbital por encima o por debajo del ojo
- + Vuelva a comprobar el reposacabezas tras dar la vuelta al paciente y al menos cada 30 minutos a lo largo del procedimiento
- + Puede ser necesario elevar y repositionar la cara del paciente durante procedimientos prolongados o si ha habido movimientos



Vea el vídeo con instrucciones
en www.care-surgical.com

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



REP



CARE SURGICAL

Artikelnummer: CSM2514

CS Prone Small Face Cushion

*Empfohlen für Patienten bis zum Alter von 8 Jahren

⚠ Nur für den Einsatz durch geschultes Personal geeignet. *Hinweise zur korrekten Positionierung auf der Rückseite.

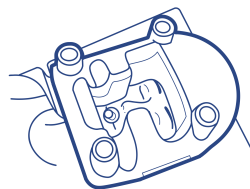
Das CS Prone Small Face Cushion stützt die Stirn und die Wangen Ihres Patienten. Achten Sie darauf, dass die Augenbrauen sichtbar sind, um direkten Druck auf die Augen zu vermeiden.



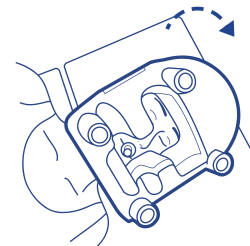
1 Tubus in Rückenlage diskonnizieren



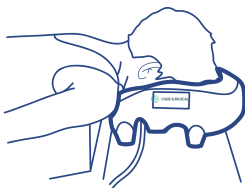
2 Kopfschale auf dem Gesicht des Patienten positionieren*



3 Helm auf der Kopfschale platzieren



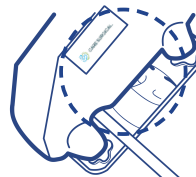
4 Patient in Bauchlage bringen



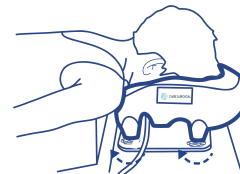
5 Tubus konnektieren



6 Helm anheben, um ihn mit dem Spiegel zu verbinden



7 Position des Gesichts mithilfe des Spiegels kontrollieren



8 Schrauben so einstellen, dass der Nacken in einer neutralen Position ist

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



⚠ **Nicht wiederverwenden!** Bei Wiederverwendung kann es aufgrund von erschwerter Infektionskontrolle und der Alterung des Produkts zu Verletzungen des Patienten kommen.
⚠ **Sichere Entsorgung:** Kunden sollten alle lokalen Gesetze und Vorschriften zur sicheren Entsorgung von Medizinprodukten einhalten.
⚠ **Verwenden Sie keine Produkte:** die beschädigt oder abgenutzt erscheinen. Im Falle einer Produktbeschädigung oder einer Verletzung des Patienten wenden Sie sich bitte an Care Surgical.

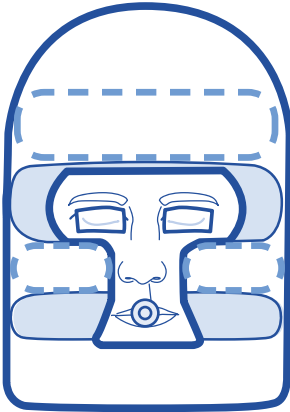


5 060624 120022

Stirn & Wangen

Mögliche Probleme

- + Dekubitus
- + Gesichtssedeme



Sehen Sie sich das Anleitungsvideo
unter www.care-surgical.com an

Mögliche Ursachen

- + Unzureichende Durchblutung aufgrund anhaltenden übermäßigen Drucks
- + Scherkräfte, die die Durchblutung der Stirn oder der Wangen beeinträchtigen
- + Reibungsverletzungen aufgrund längerer, kontinuierlicher Bewegung
Falsche Lagerung des Patienten im Kopflagerungskissen
- + Risikopatienten (dazu zählen ältere Menschen, Diabetiker, Raucher und Personen, die bestimmte Medikamente einnehmen, z. B. Steroide)
- + Achten Sie darauf, dass das Gesicht des Patienten auf dem knöchernen Teil der Wangen aufliegt, nicht auf dem Weichgewebe
- + Achten Sie darauf, dass die Augenbrauen des Patienten gut sichtbar sind
- + Das Kopflagerungskissen darf nicht in den periorbitalen Bereich oberhalb oder unterhalb des Auges hineinragen
- + Überprüfen Sie die Positionierung nach dem Drehen des Patienten und während des gesamten Eingriffs mindestens alle 30 Minuten
- + Bei langen Eingriffen oder bei Bewegungen des Patienten kann es erforderlich sein, das Gesicht des Patienten anzuheben und neu zu positionieren

UK: Care Surgical Ltd
Unit 6 Ringtail Road,
Burscough,
L40 8JY
Tel: 01704 336671

USA: Care Surgical LLC
43 Broad Street
Suite B106, Hudson,
MA 01749, USA
Tel: 866-243-4107



www.care-surgical.com

Care Surgical Supplies Limited, Office 2, 12a Lower Main Street,
Lucan Co. Dublin, K78 X5P8 Ireland



CARE SURGICAL
Specialists in Patient Positioning